

BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

GEWONE ZITTING 1994-1995

5 MAART 1995

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende goedkeuring van het  
samenwerkingsakkoord houdende oprichting  
van een raadgevend comité voor bio-ethiek,  
gesloten te Brussel, op 15 januari 1993  
tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap,  
de Franse Gemeenschap en  
Duitstalige Gemeenschap en de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie  
voor de Gezondheid  
door mevr. Monique VAN TICHELEN (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Léon Paternoster, Victor Rens, mevr. Monique Van Tichelen, de heren Guillaume Eylenbosch, Bernard Guillaume, Jean-Pierre Cornelissen, mevr. Nicole Dereppe-Soumoy, de heren Richard Beauthier, Paul Galand, Michel Lemaire, Alain Adriaens, mevr. Brigitte Grouwels.

2. Plaatsvervangend leden: mevr. Christine Blanchez, de heer Michel Duponcelle, mevr. Andrée Vanderroost.

3. Andere leden: mevr. Ghislaine Dupuis, de heer Jean-Paul Dumont, mevr. Magdeleine Willame-Boonen.

4. Assistent à la réunion: de heer Jos Chabert, lid van het Verenigd College en twee leden van zijn Cabinet (mevr. Vos en mevr. De Bie). De heer Dominique Harmel, lid van het Verenigd College en een lid van zijn Cabinet (de heer Xavier Melchior).

Zie:

Stuk van de Verenigde Vergadering:  
B-59/1 - (94/95): Ontwerp van ordonnantie.

BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 1994-1995

5 MARS 1995

PROJET D'ORDONNANCE

portant approbation de l'accord  
de coopération portant création  
d'un comité consultatif de bioéthique  
conclu à Bruxelles, le 15 janvier 1993  
entre l'Etat, la Communauté flamande,  
la Communauté française,  
la Communauté germanophone  
et la Commission communautaire commune

RAPPORT

fait au nom de la Commission  
de la Santé  
par Mme Monique VAN TICHELEN (F)

Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: MM. Léon Paternoster, Victor Rens, Mme Monique Van Tichelen, MM. Guillaume Eylenbosch, Bernard Guillaume, Jean-Pierre Cornelissen, Mme Nicole Dereppe-Soumoy, MM. Richard Beauthier, Paul Galand, Michel Lemaire, Alain Adriaens, Mme Brigitte Grouwels.

2. Membres suppléants: Mme Christine Blanchez, M. Michel Duponcelle, Mme Andrée Vanderroost.

3. Autres membres: Mme Ghislaine Dupuis, M. Jean-Paul Dumont, Mme Magdeleine Willame-Boonen.

4. Assistent à la réunion: M. Jos Chabert, membre du Collège réuni et deux membres de son Cabinet (Mme Vos et Mme De Bie). M. Dominique Harmel, membre du Collège réuni et un membre de son Cabinet (M. Xavier Melchior).

Voir:

Document de l'Assemblée réunie:  
B-59/1 - (94/95): Projet d'ordonnance.

## 1. Uiteenzetting door de heer Jos Chabert, lid van het Verenigd College

Het ontwerp van ordonnantie, dat U door het Verenigd College ter goedkeuring wordt voorgelegd, beoogt de goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tot oprichting van een Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, gesloten tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franstalige Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De Gemeenschappen worden betrokken bij het oorspronkelijk federaal initiatief, daar hun bevoegdheden hierbij op het spel staan.

Het samenwerkingsakkoord werd reeds goedgekeurd door het federale parlement en door de gemeenschapsraden. Het is nu de beurt aan de Brusselse instanties om het te bekrachtigen.

Zoals de memorie van toelichting vermeldt, volgt België - door de oprichting van dit Raadgevend Comité voor de Bio-ethiek - het voorbeeld van talrijke staten. De oplossing van de problemen die door de ontwikkeling van de biomedische technologie zijn ontstaan, heeft de nood aan deze comités doen ontstaan. Zij verstrekken adviezen, raadgevingen, aanbevelingen of richtlijnen die ons helpen normen op biomedisch gebied vast te leggen.

Het komt immers de politieke gemeenschap zelf toe om de grote regels vast te leggen die zij als grondslag wil laten dienen voor de toepassing van de wetenschappen op de mens.

De werkzaamheden van dit comité zullen betrekking hebben op problemen die naar voren zijn gebracht door het onderzoek en hun toepassing in de domeinen van de biologie, de geneeskunde en de gezondheidszorg, waarover het comité, op eigen initiatief of op vraag van de overheid, een advies kan uit te brengen.

Dit comité heeft nog een andere belangrijke opdracht, namelijk de coördinatie van het debat over de bio-ethiek. Voor het ogenblik wordt dit debat in de nationale Raad van de Orde van geneesheren gevoerd en in de ziekenhuizen, die sinds 1985 comités voor de ethiek opgericht hebben.

Naast zijn opdracht om algemene informatie te geven, heeft het comité ook als bijzondere opdracht de Regering, het Parlement en de Raden en Regeringen van de Gemeenschappen informatie te verschaffen.

Het comité kan geraadpleegd worden door instellingen voor wetenschappelijk onderzoek, verzorgingsinstellingen, instellingen voor hoger onderwijs of ook door de comités voor ethiek verbonden aan de verzorgingsinstellingen of universiteiten.

Wij zijn ons bewust van de uitdaging waarvoor de bio-ethiek in de komende jaren geplaatst zal worden. Wij vinden

## 1. Exposé du M. Jos Chabert, membre du Collège réuni

Le projet d'ordonnance qui vous est soumis par le Collège réuni a pour objet l'approbation de l'accord de coopération portant création d'un comité consultatif de bioéthique conclu à Bruxelles, le 15 janvier 1993 entre l'Etat, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune.

Les communautés ont été associées à cette initiative d'abord fédérale, leurs attributions étant en jeu.

L'accord de coopération a déjà été approuvé par le parlement fédéral et les Conseils de communauté. C'est maintenant aux instances bruxelloises de le ratifier.

Comme mentionné dans l'exposé des motifs, la Belgique suit - par la création de ce comité consultatif de bioéthique - l'exemple de nombreux Etats. La solution aux problèmes qui sont apparus suite au développement des technologies biomédicales a rendu ces comités nécessaires. Ils donnent des avis, des conseils, des recommandations ou indiquent des lignes directrices qui nous aident à fixer des normes en matière biomédicale.

En effet, il appartient à la société politique de fixer elle-même les grandes règles sur lesquelles elle entend fonder l'application à l'être humain des progrès scientifiques.

Les travaux de ce comité porteront sur des problèmes mis en évidence par la recherche et leur application dans les domaines de la biologie, de la médecine et des soins de santé pour lesquels le comité peut, de sa propre initiative ou à la demande des autorités, exprimer un avis.

Par ailleurs, ce comité a une autre mission importante, celle de coordonner le débat relatif à la bioéthique. Actuellement, ce débat se déroule au sein du Conseil National de l'Ordre des Médecins et dans les hôpitaux, qui ont créé des 1985 des comités d'éthique.

Outre sa mission d'information générale, le Comité a également pour mission spécifique d'informer le Gouvernement, le Parlement et les Conseil et Gouvernements Communautaires.

Le Comité peut être consulté par les institutions de recherche scientifique, les institutions de soins, les institutions d'enseignement supérieur ou encore les comités d'éthique liés aux institutions de soins ou aux universités.

Nous sommes conscients du défi auquel la bioéthique sera confrontée dans les prochaines années. Nous estimons que

het nodig dat dit debat gedragen wordt door denkers, onderzoekers en juristen die ons verruimend helpen inzien welke de consequenties zijn van onze beslissingen voor de mens en voor de maatschappij. Wij politici bepalen immers mee de keuzen die onze maatschappij zal maken, nu en in de toekomst.

## 2. Algemene bespreking

De commissie heeft het ontwerp van ordonnantie een eerste maal tijdens haar vergadering van 10 juni 1994 onderzocht.

Een lid verheugt er zich over dat een essentieel akkoord waaraan haar partij reeds jaren werkt, besproken wordt. Een analoog voorstel werd al in 1984 bij de Senaat ingediend door de heer du Monceau en een ander in 1986. De installatie van een dergelijke commissie betekent dus een gunstig resultaat.

Het lid heeft vragen bij de berekening van het aantal leden van de commissie die volgens haar leidt tot een totaal dat verschilt van dat wat bij artikel 2 bepaald wordt, namelijk 35 leden.

De heer Dominique Harmel, lid van het Verenigd College, maakt een nieuwe berekening die wel degelijk tot 35 leden leidt zoals vermeld in de tekst.

Het lid vindt het gebruik van de term "evenwichtig" spijtig wanneer men spreekt over het aantal mannelijke en vrouwelijke leden: het lid betreurt dat er geen pariteit is.

De heer Jos Chabert, lid van het Verenigd College, vindt de opmerking gegrond. Hij suggereert in het verslag te vermelden dat er een werkelijk evenwicht gezocht moet worden gezien de problemen waarover gesproken zal worden.

Een ander lid betreurt dat een dergelijk probleem geregeld wordt via een samenwerkingsakkoord dat geen echt parlementair debat mogelijk maakt terwijl het gaat om een maatschappelijk debat ten gronde waarin er geen "waarheid" is. In een veranderende maatschappij waar geen hoge autoriteit meer bepaalt wat goed en slecht is, geeft de collectieve inspanning en het democratische werk van iedere burger beetje bij beetje de richting aan van de ethiek van de maatschappij. Dit gebeurt met aarzelende pogingen en kan tijdelijke vergissingen met zich meebrengen die collectief moeten gedragen worden. Iedere burger moet dan de durf opbrengen en bekwaam zijn om deze vergissingen op zich te nemen zonder een steen naar de anderen te werpen. Wanneer de parlementaire debatten wegvallen, wordt de democratie verzwakt op een ogenblik dat uitgerekend het beleid op de korrel wordt genomen.

De spreker vindt het ook spijtig dat er bepaalde beperkingen bestaan in de onderwerpen die aangesneden kunnen worden: de bio-ethiek heeft op meer vlakken betrekking dan

ce débat doit être mené par des penseurs, des chercheurs et des juristes qui nous aideront à évaluer les conséquences de nos décisions pour l'homme et pour la société. Nous intervenons en effet, en tant qu'hommes politiques, dans les choix que fait et que fera à l'avenir notre société.

## 2. Discussion générale

Une première réunion sur ce sujet a eu lieu le 10 juin 1994.

Un membre se réjouit de voir discuter un accord essentiel sur lequel son parti travaille depuis des années. Une proposition analogue avait été déposée au Sénat dès 1984 par M. du Monceau, suivie d'une autre en 1986. L'installation d'une telle commission constitue donc un aboutissement heureux.

Le commissaire s'interroge sur le décompte du nombre de membres de la commission qui, selon lui, aboutit à un total différent de celui prévu à l'article 2 soit 35 membres.

M. Dominique Harmel, membre du Collège réuni, refait un décompte lequel aboutit bien à 35 membres comme mentionné dans le texte.

Le membre juge malencontreuse l'utilisation du terme "équilibré" en parlant du nombre de membres masculins et féminins: il regrette qu'il n'y ait pas parité.

M. Jos Chabert, membre du Collège réuni, trouve l'observation fondée. Il suggère qu'il soit acté au rapport qu'il faut viser un équilibre réel vu le type de problèmes dont il sera question.

Un autre membre regrette qu'un tel problème soit réglé par un accord de coopération qui n'autorise pas un véritable débat parlementaire alors qu'il y a un débat de société quant au fond où il n'y a pas de "vérité". Dans une société en mutation, où il n'y a plus une instance absolue qui détermine ce qui est bien et ce qui est mal, c'est l'effort collectif, le travail démocratique de chaque citoyen qui, petit à petit, pose les jalons de l'éthique de la société. Cela se fait avec des tâtonnements et peut entraîner certaines erreurs momentanées qu'il convient d'assumer collectivement. Chaque citoyen doit alors développer cette audace, cette capacité d'assumer ses erreurs sans jeter la pierre aux autres. A escamoter les débats parlementaires, on affaiblit la démocratie à un moment où, précisément, les politiques sont mis en cause.

Par ailleurs, l'intervenant trouve dommage certaines restrictions dans les sujets qui peuvent être abordés: la bioéthique concerne des domaines plus larges que ceux qui

deze die in beschouwing genomen worden. Professor Gilbert Hottoit van de ULB haalt dit aan in een werk over deze materie: "Natuurlijk gaat de bio-ethiek over de ingrepen in de menselijke voortplanting, het genetische erfelijke materiaal, het ouder worden en sterven, de manipulatie van het menselijke lichaam, de manipulatie van de persoonlijkheid, het voeren van experimenten op de mens, de transspecifieke manipulatie, maar het betreft ook de manipulaties van niet-menselijke levende wezens en milieus, de voor fauna en flora technische schadelijke hinder, het voeren van experimenten op dieren, de vrijwaring van de soorten, de nieuwe mutagene materialen, de biologische wapens." Deze tweede reeks verschijnselen werd uitgesloten van de werkzaamheden van het raadgevende comité voor de bio-ethiek met als gevolg dat de benadering ervan van bij het begin in vakjes verdeeld is, beperkend en onvolledig is.

De benoeming van de leden wordt daarbij overgelaten aan de uitvoerende macht. Ze worden aangewezen op driedubbele lijsten, met uitzondering van de twee magistraten waarvoor geen enkele verduidelijking gegeven wordt. Het lid betreurt dat de parlementaire instellingen niet geraadpleegd werden.

Hij beëindigt zijn uiteenzetting met het probleem van de bevoegdheden. Bepaalde materies zoals het onderzoek zijn gewestelijke bevoegdheden, andere aspecten zoals de curatieve aspecten vallen onder de bevoegdheid van de Franse Gemeenschapscommissie. Hoe zullen de verschillende actoren geraadpleegd worden? Over dit probleem is trouwens een vraag gesteld aan de bevoegde minister van het Waalse Gewest.

De heer Jos Chabert, lid van het College, antwoordt dat een parlementair debat over deze kwestie mogelijk is. Het doel van deze commissie bestaat erin de voorlichting voor te bereiden opdat een dergelijk debat met kennis van zaken gevoerd kan worden.

De voorgaande spreker betreurt dat een dergelijk samenwerkingsakkoord helemaal niet geamendeerd kan worden, waardoor de draagwijdte van het debat beperkt is.

De heer Jos Chabert, lid van het College, onderstreept dat deze procedure op advies van de Raad van State voorgesteld werd. Hij bevestigt opnieuw dat het comité kan zorgen voor nuttige informatie die stof kan opleveren voor het politieke debat ten gronde. De beperking van het onderwerp van de besprekingen in de commissie tot de menselijke soort is een gevolg van de prioriteiten van het ogenblik; niets belet dat het debat later uitgebreid wordt tot andere hiermee verbonden problemen indien er voorstellen in die zin ingediend worden.

Het lid wijst erop dat die keuze in Frankrijk niet gemaakt werd. Het lid wijst erop dat de gezondheid van de mens voornamelijk afhangt van zijn leefomgeving, bijvoorbeeld van zijn voeding.

sont envisagés. Comme le signale le professeur Gilbert Hottoit de l'U.L.B. dans un ouvrage à ce sujet: " Bien sûr la bioéthique concerne les interventions dans la procréation humaine, le patrimoine génétique, le vieillir et le mourir, la manipulation du corps humain, la manipulation de la personnalité, l'expérimentation sur l'homme, la manipulation trans-spécifique mais également les manipulations des êtres et milieux vivants non humains, nuisances techniques dommageables pour la vie végétale et animale, l'expérimentation sur l'animal, la préservation des espèces, les matériaux nouveaux mutagènes, les armes biologiques." Cette deuxième série de phénomènes a été exclue des travaux du comité de consultation de bioéthique : il en résulte que la vue que l'on a est sectorielle, restrictive et handicapée, dès le départ.

De plus, la nomination des membres est laissée à l'appréciation du pouvoir exécutif. Ils sont désignés sur des listes triples, à l'exception des deux magistrats pour lesquels aucune précision n'est donnée. Le membre regrette que les instances parlementaires n'aient pas été sollicitées.

Il termine son intervention en abordant le problème des compétences. Certaines matières comme la recherche sont des matières régionalisées, d'autres aspects, les aspects curatifs par exemple, sont du ressort de la CoCof. Comment se fera la consultation de ces différents intervenants? Cette question a d'ailleurs fait l'objet d'une question au ministre concerné de la Région wallonne.

M. Jos Chabert, membre du Collège, répond qu'un débat parlementaire sur cette question est possible. L'objet de cette commission est de préparer l'information pour qu'un tel débat puisse se faire en connaissance de cause.

Le préopinant regrette qu'un tel accord de coopération ne puisse faire l'objet d'aucun amendement, ce qui limite la portée du débat.

M. Jos Chabert, membre du Collège, souligne que c'est suite à l'avis du Conseil d'Etat que cette procédure a été proposée. Il réaffirme que le comité peut fournir des renseignements précieux qui pourront alimenter le débat politique quant au fond. La limitation de l'objet des débats de la commission à l'espèce humaine est fonction des priorités du moment; rien n'empêche par la suite d'étendre le débat à d'autres problèmes connexes si des propositions en ce sens sont déposées.

Le commissaire souligne que tel n'a pas été le choix fait en France. Il signale que la santé des êtres humains dépend essentiellement de leur environnement: au niveau de l'alimentation, par exemple.

De heer Jos Chabert, lid van het College, is er in de huidige stand van zaken voorstander van het onderwerp van de besprekingen te beperken tot de vragen rond de mens. De commissie voor bio-ethiek zal alleen advies uitbrengen. Zij zal geen beslissing nemen.

De aanwijzing van de magistraten is het exclusieve voorrecht van de minister van justitie; het gebruik van lijsten is dus uitgesloten.

De heer Dominique Harmel, lid van het College, voegt eraan toe dat het doel van het comité erin bestaat het debat te stimuleren en te coördineren. Het kan op eigen initiatief advies verlenen, wat een zekere vrijheid van beoordeling betekent. Wat het vraagstuk van de bevoegdheden betreft, is het volgens hem niet uitgesloten dat een verzoek om advies wordt geformuleerd indien er gewestelijke bevoegdheden meespelen.

Aanvankelijk werden de gewestelijke materies uitgesloten omdat de Regering beslist had enkel de gemeenschapsraden te raadplegen. Het samenwerkingsakkoord werd door de Franse Gemeenschap, vóór de overdracht van de bevoegdheden goedgekeurd; het curatieve aspect behoorde toen tot haar exclusieve bevoegdheid. Het goedgekeurde akkoord zal bijgevolg, gelden voor de CoCof voor wat haar betreft, evenals voor het Waals Gewest.

Een lid stelt vast dat hij de tekst die wordt besproken 's morgens heeft ontvangen en vindt dat de kwestie grondiger moet worden onderzocht. Hij verklaart dat het gevaar bestaat dat het debat onvolledig gevoerd wordt. De bio-ethiek is in de regeringsverklaring van de federale staat opgenomen. Zij had dan ook het onderwerp van een gewoon federaal debat moeten uitmaken. Door de overdracht van bevoegdheden diende het procédé van het samenwerkingsakkoord te worden aangewend; bijgevolg kan de tekst niet worden geamendeerd. Deze materie is echter zeer omstreden zowel op het filosofische als op het politieke vlak. Bij de discussie hierover staan sinds jaren verschillende groepen van onze maatschappij tegenover elkaar.

De laatste jaren streefde de socialistische fractie ernaar aan alle burgers de mogelijkheid te bieden in de beste gezondheidsomstandigheden en in alle gewetensvrijheid te leven, onverschillig hun filosofische en godsdienstige overtuigingen. Hieruit volgt een verscheidenheid van keuzes. Na de debatten over de anticonceptie en de vrijwillige zwangerschapsafbreking, gaat het er nu om de recente bijdragen van de wetenschap te onderzoeken, zoals de genetische manipulaties, de bevruchting in vitro en zoveel meer problemen. Het fundamentele probleem is de vraag of de ethische normen het wetenschappelijk onderzoek moeten leiden. Voor de voorstanders van het vrije onderzoek staat er heel wat op het spel.

Het samenwerkingsakkoord beoogt de installatie van een nationaal comité voor de bio-ethiek. Tot nu toe hebben de

M. Jos Chabert, membre du Collège, souhaite, dans l'état actuel des choses, limiter l'objet des discussions à la problématique de l'être humain. La Commission de bioéthique donnera seulement des avis, elle ne tranchera pas.

Quant à la désignation des magistrats, elle relève de la prérogative exclusive du Ministre de la Justice et le recours à des listes est donc exclu.

M. Dominique Harmel, membre du Collège, ajoute que le but de la commission est de stimuler et de coordonner le débat. Elle peut donner son avis d'initiative, ce qui lui laisse une liberté d'appréciation. Quant à la question des compétences, lorsque des matières régionales sont impliquées, il ne lui semble pas exclu qu'une demande d'avis soit formulée.

Au départ, les matières régionales ont été exclues suite à l'option du gouvernement de ne consulter que les assemblées communautaires. L'accord de coopération a été approuvé par la Communauté française avant le transfert de compétences, le volet curatif étant alors de son ressort exclusif. L'accord approuvé s'imposera dès lors à la CoCof pour ce qui la concerne, de même qu'à la Région wallonne.

Un membre constate avoir reçu le texte en discussion le matin même et estime que la matière demande un examen plus approfondi. Il déclare que le débat risque effectivement d'être tronqué. La bioéthique figure dans la déclaration gouvernementale fédérale. Elle aurait donc dû faire l'objet d'un débat parlementaire fédéral normal. Les transferts de compétences ont conduit à l'utilisation de la technique de l'accord de coopération qui empêche tout amendement. Or, les matières bioéthiques sont extrêmement controversées tant sur le plan philosophique que sur le plan politique. Un débat à ce sujet oppose depuis des années différents groupes de notre société.

Ces dernières années, le groupe socialiste a été soucieux d'assurer à tous les citoyens et à toutes les citoyennes la possibilité de vivre leur vie dans les meilleures conditions de santé, en toute liberté de conscience, et ce, quelles que soient leurs opinions philosophiques ou religieuses. Il en résulte des diversités de choix qu'il faut respecter. Après les débats sur la contraception et l'interruption volontaire de la grossesse, certains appréhendent maintenant les apports récents de la science notamment les manipulations génétiques, la fécondation in vitro et bien d'autres problèmes. La question fondamentale est de savoir si des normes éthiques édictées par une commission doivent diriger la recherche scientifique. Pour les partisans du libre examen, il y a là un danger extrêmement important.

L'accord de coopération tend à mettre en place un comité national de bioéthique. Jusqu'à présent, dans les milieux

geneesheren en de vorsers in de betrokken medische kringen kleine denkgroepen opgericht waar de vraagstukken met een grote zin voor verantwoordelijkheid besproken worden. Dit werkt sinds jaren tot ieders tevredenheid. Is het dan nog noodzakelijk een overkoepelende instelling op te richten zoals dit akkoord het bepaalt? Spreker heeft zijn twijfels. Hierbij komt nog een zekere ongerustheid door het feit dat het comité, zoals de leden van het College het onderstreept hebben, gevraagd zou kunnen worden adviezen te geven die tot het invoeren van normen kunnen leiden. Dergelijke adviezen moeten natuurlijk de basis kunnen vormen van een goede wetgeving, maar wat een goede wetgeving is voor de ene kan verplichtingen opleggen aan de andere. Het is dus niet neutraal en het kan betwistbaar zijn. In tegenstelling tot de verklaringen in de memorie van toelichting, kan een raadgevend comité geen leergezag zijn (blz. 2).

De problemen zijn complex voor de onderzoekers en de geneesheren die niet gebonden willen zijn door normen die verder gaan dan wat absoluut noodzakelijk is om de rechten van de mens te beschermen.

Spreker stelt vast dat de ministers dit document ondertekend hebben. Het lid had liever gehad dat er geen nationaal comité opgericht werd omdat het lid vreest dat dit een autoriteit kan vormen dat op termijn andere filosofische of religieuze gezagsorganen die bestaan hebben of nu nog bestaan, vervangt. Dat zou onrustwekkend kunnen worden indien de commissie zich niet zou beperken tot het organiseren van een goed debat of beraad. Het is daarentegen verheugend vast te stellen dat de verschillende standpunten in de verslagen zullen moeten worden vermeld.

Heeft de samenstelling van het comité voor de evaluatie van de abortuswet model gestaan voor de samenstelling van het deel van deze commissie dat stemgerechtigd is? Het optreden van de uitvoerende machten via vertegenwoordigers met raadgevende stem in deze commissie, terwijl deze potentieel een advies kunnen aanvragen, lijkt ook betwistbaar. De vraag rijst ook hoe men zal komen tot een evenwichtige vertegenwoordiging op het filosofische vlak: zal er een pariteit zijn tussen personen met of zonder uitgesproken godsdienstovertuiging?

Het lid wenst ook te weten hoever de andere wetgevende vergaderingen gevorderd zijn. Het lid vindt het logisch te wachten op de goedkeuring op het federale niveau alvorens te stemmen omdat deze materie deel uitmaakte van het akkoord van de federale Regering. Dat is hier niet het geval.

De heer Jos Chabert, lid van het College, onderstreept dat men niet moet wachten op de goedkeuring op het federale niveau. Het Gewest moet niet altijd het laatst de tekst goedkeuren aangezien ieder Gewest zijn eigen verantwoordelijkheid heeft. Hij vindt dan ook dat er nu al over de tekst gestemd kan worden. Hij verzet er zich wel niet tegen dat de voortzetting van de bespreking uitgesteld zou worden vermits de Senaat deze tekst nog niet heeft goedgekeurd.

médicaux concernés, les médecins et les chercheurs ont créé de petites cellules locales de réflexion où les questions sont abordés avec un grand sens de la responsabilité. Cela fonctionne depuis des années, à la satisfaction de tout le monde. Est-il dès lors nécessaire de mettre au-dessus de tout cela un organisme tel que le prévoit cet accord ? Cette question laisse l'intervenant perplexe. A cela s'ajoute une certaine inquiétude résultant du fait que le comité pourrait, comme l'ont souligné les membres du Collège, être appelé à donner des avis pouvant aboutir à la mise en place de normes. Même si de tels avis doivent permettre de faire de bonnes législations, ce qui est une bonne législation pour l'un peut être contraignant pour un autre. Cela n'est donc pas neutre et peut être discutable. Contrairement à ce qui est indiqué dans l'exposé des motifs, un comité consultatif ne peut pas être "un magistère" (p.2).

Les problèmes sont complexes pour les chercheurs et les médecins qui n'ont pas envie de se trouver contraints par des normes imposées au-delà de ce qui est absolument fondamental pour sauvegarder les droits de l'homme.

L'intervenant constate que les ministres ont signé ce document. Personnellement, il aurait préféré qu'il n'y ait pas de comité national parce qu'il craint que celui-ci ne devienne une "autorité" remplaçant à terme d'autres autorités, philosophiques ou religieuses, qui ont existé ou existent encore actuellement. Cela pourrait devenir préoccupant si la commission ne se limite pas à permettre un bon débat ou à inciter à la réflexion. Par contre, il est réjouissant de constater que la diversité des opinions émises devra être exprimée dans les rapports.

La composition de la partie de cette commission ayant voix délibérative a-t-elle été calquée sur celle du comité d'évaluation relative à l'interruption volontaire de grossesse? L'intervention des pouvoirs exécutifs par le biais de représentants avec voix consultative dans cette commission, alors que ceux-ci sont les demandeurs d'avis potentiels, paraît également contestable. La question se pose également de savoir comment il sera procédé pour obtenir une représentation équilibrée au niveau philosophique: s'agira-t-il d'une parité entre ceux qui affichent ou non des conceptions religieuses?

Le commissaire souhaite également savoir où on en est dans les autres assemblées législatives: Il lui semble logique d'attendre l'approbation du Parlement fédéral avant de procéder au vote puisque cette matière faisait partie de l'accord du gouvernement fédéral. Ce n'est pas le cas ici.

M. Jos Chabert, membre du Collège, souligne qu'il n'est pas nécessaire d'attendre le vote au niveau fédéral. La région ne doit pas toujours être la dernière à approuver le texte, chaque région ayant sa propre responsabilité. Il estime dès lors qu'il peut être voté sur le texte dès à présent. Néanmoins, il ne s'oppose pas - puisque le Sénat n'a pas encore voté ce texte - à ce que la suite de la discussion soit postposée.

De uitgebrachte adviezen zullen niet bindend zijn. Het lid van het College legt de nadruk op de moeilijkheid die rees bij het samenstellen van de commissie: het is ondenkbaar deze constructie die met zo veel moeite is opgezet en waarover met alle politieke krachten op het federale niveau onderhandeld is, opnieuw op de helling zetten.

Een ander lid is eveneens van mening dat de voortzetting van het debat kan uitgesteld worden.

De commissie beslist dan ook de algemene bespreking op te schorten en ze pas voort te zetten zodra de tekst door de Senaat is goedgekeurd.

\*  
\* \*

Aangezien de stemming in de Senaat op 16 februari 1995 heeft plaatsgevonden, heeft de commissie de bespreking van het ontwerp op 17 februari 1995 voortgezet.

\* \*

Een lid vindt dat het goed was te wachten tot dat de Senaat zich had uitgesproken vooraleer de bespreking van het ontwerp voort te zetten: het is inderdaad het federale parlement dat hierover de voornaamste besprekingen moet voeren. In het begin paste de oprichting van een raadgevend comité voor de bio-ethiek inderdaad in het kader van de verklaring van de federale regering. Ingevolge het advies van de Raad van State werd het originele wetsontwerp omgevormd tot een samenwerkingsakkoord gesloten tussen de federale Staat en de gemeenschapsregeringen.

Spreeker betreurt dat de gekozen procedure het om zo te zeggen onmogelijk maakt het eigenlijke samenwerkingsakkoord te amenderen. Het gaat inderdaad om belangrijke materies waarover voor het grootste deel betwisting bestaat. Het is spijtig dat deze procedure, die om redenen van efficiëntie gevolgd werd, moet leiden tot de uitschakeling van de vergadering in de wetgevende procedure. Deze bezorgdheid is trouwens ook tot uiting gekomen bij de bespreking in de Senaat. Indien het probleem in de toekomst opnieuw zou rijzen, in het bijzonder voor materies die niet in de regeringsverklaring voorkómen, zou het nuttig zijn dat het voorontwerp van samenwerkingsakkoord aan de bevoegde commissies voorgelegd zou worden.

Aangezien het onmogelijk is amendementen in te dienen, zullen de bespreking zelf van het ontwerp en het verslag de nodige duidelijkheid moeten geven over het standpunt van de bicommunautaire wetgever. Het lid neemt dan ook het woord om het kader uiteen te zetten waarbinnen zijn fractie een positieve stem zal uitbrengen.

De problemen die rijzen bij het biologisch medisch onderzoek en soms bij het fundamenteel wetenschappelijk onder-

Les avis qui seront donnés n'auront pas de force contraignante. Le membre du Collège insiste sur la difficulté qu'il y a eu à élaborer la composition de la commission: il est impensable de remettre en question cet édifice si laborieusement mis en place et négocié par l'ensemble des forces politiques au niveau fédéral.

Un autre commissaire considère également qu'on pourrait postposer la suite du débat.

La commission décide dès lors de suspendre la discussion générale, et de la reprendre dès que le texte aura été approuvé par le Sénat.

\*  
\* \*

Le vote au Sénat ayant eu lieu le 16 février 1995, la Commission a repris l'examen du projet lors de sa réunion du 17 février 1995.

\*  
\* \*

Un membre considère qu'il était bon d'attendre que le Sénat se soit prononcé avant de reprendre l'examen du projet: c'est en effet au parlement fédéral que l'essentiel de la discussion sur ce sujet devrait avoir lieu. Au départ, la création d'un comité consultatif de bioéthique s'inscrivait dans le cadre de la déclaration du gouvernement fédéral. C'est suite à l'avis du Conseil d'Etat que le projet de loi original a été transformé en accord de coopération conclu entre l'Etat fédéral et les gouvernements des communautés.

L'intervenant regrette que la procédure choisie rende quasiment impossible l'amendement de l'accord de coopération proprement dit. Il s'agit en effet de matières importantes et, pour une bonne part, controversées. Il est dommage que cette procédure, retenue pour des raisons d'efficacité, aboutisse à éliminer l'Assemblée du processus législatif. Ce malaise a d'ailleurs trouvé également à s'exprimer lors de la discussion au Sénat. Si le problème devait se représenter dans le futur, en particulier pour des matières qui ne sont pas mentionnées dans la déclaration de gouvernement, il serait utile que l'avant-projet d'accord de coopération soit soumis aux commissions compétentes.

Puisqu'il n'est pas possible d'introduire des amendements, c'est la discussion même du projet et le rapport qui devront éclairer la position du législateur bicommunautaire. C'est la raison pour laquelle le membre reprend la parole, pour exposer le cadre dans lequel s'inscrit le vote positif de son groupe.

Les problèmes posés par les recherches biologiques médicales et parfois de science fondamentale ne sont pas neufs et

zoek, zijn niet nieuw en reeds in het verleden doken er heel wat ethische problemen op, waarvoor een oplossing werd gevonden zonder dat er een beroep werd gedaan op een comité dat over de bio-ethiek nadenkt. Een twintigtal jaar geleden werden er spontaan in verschillende ziekenhuizen lokale comités opgericht: een koninklijk besluit van augustus 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 24 augustus) regelt hun samenstelling en hun opdrachten.

Het probleem is dus het volgende: hebben wij werkelijk een nationaal comité voor bio-ethiek nodig? Er bestaan vragen in die zin: zij komen van bepaalde ideologische en politieke groepen die voorstander zijn van de oprichting in ons land, naar het voorbeeld van wat in het buitenland gebeurt, van een nationaal comité dat ermee belast wordt zich met de ethische problemen bezig te houden - vooral omdat zij bevreesd zijn voor wat de mensen eventueel zouden kunnen doen met de mogelijkheden die de wetenschap hen biedt. De moraal en de waarden, onderstreept de spreker, zijn erg verschillend van persoon tot persoon, maar er bestaat een zekere vorm van consensus. Er bestaat een algemene consensus over bepaalde principes: het respect voor de menselijke persoon, de weigering van nutteloos lijden, het niet-verhandelen van menselijk weefsel, of afwezigheid van winst oogmerk hierbij, het vrije onderzoek en de sterke principes die aan de basis van de mensenrechten liggen.

Deze consensus biedt in ieder geval het kader waarbinnen het nationaal comité voor de bio-ethiek zal moeten werken. Zoals het lid reeds tijdens de vorige vergadering uiteengezet heeft, herhaalt het dat het comité voor de bio-ethiek in ieder geval niet de functie van een leergezag mag vervullen, d.w.z. dat het geen orgaan mag zijn dat zegt wat de waarheid is. Het comité mag in ieder geval noch de moraal noch het recht bepalen. Dit laatste punt behoort tot de bevoegdheden van de parlementaire vergaderingen die natuurlijk de adviezen van het comité voor de bio-ethiek mogen inwinnen. Wij hebben allemaal wel bepaalde ideeën over het goede en het kwade maar zij kunnen op bepaalde punten verschillen en men moet daar rekening mee houden. Het Comité zal zich bijgevolg moeten beperken tot een informatieve rol. Het debat moet dus pluralistisch en open zijn; het moet denkpistes aangeven over wat gevaarlijk of wenselijk is maar zonder hierover een oordeel te vellen. Het samenwerkingsakkoord bepaalt trouwens dat er geen minderheid of meerderheid in de adviezen van het comité mag bestaan, maar dat alle standpunten gekend moeten zijn: dat is een uitstekend punt.

Het lid heeft het vervolgens over de samenstelling van het comité voor bio-ethiek. Het lid heeft de indruk dat men in dit kader rekening heeft trachten te houden met vroegere teksten, nl. de teksten die door de christen-democratische fracties in de Kamer of in de Senaat ingediend zijn, wat een nogal gemengd resultaat geeft. Op de 35 leden zijn er 16 wetenschappers uit het universitaire milieu waaronder er 8 uit de faculteiten wetenschappen en geneeskunde komen, er 5 dokters in de geneeskunde zijn, er 2 een mandaat uitoefenen bij het NFWO; 8 leden komen uit de faculteiten recht, filosofie en menswetenschappen. Het is waar dat er op het

des problèmes éthiques se sont posés bien souvent dans le passé, qui ont pu être résolus sans passer par un comité de réflexion bioéthique. Il y a une vingtaine d'années, des comités locaux ont spontanément été créés dans différents hôpitaux: un arrêté royal pris en août 1994 (*Moniteur Belge* du 24 août) organise leur composition et leurs missions.

Le problème est donc le suivant: faut-il vraiment un comité national de bioéthique? Des demandes en ce sens existent: elles viennent de certains groupes idéologiques et politiques qui défendent la création dans notre pays, à l'instar de ce qui se fait dans des pays étrangers, d'un comité national chargé de se pencher sur les problèmes éthiques - et ce, essentiellement, parce qu'ils ont peur de ce que les gens pourraient éventuellement faire devant les possibilités qu'offrent la science. Les éthiques et les valeurs, souligne l'intervenant, sont très différenciées et variables d'une personne à l'autre, sauf un certain nombre de consensus. Il existe un consensus moral général sur certains principes: le respect de la personne humaine, le refus des souffrances inutiles, le non-commerce de la matière humaine, l'absence d'esprit de lucre dans ce domaine, le libre examen dans la recherche et les grands principes qui fondent les droits de l'homme.

Ce consensus, c'est en toute hypothèse le cadre dans lequel le comité national de bioéthique devra travailler. Comme il l'a déjà exposé lors de la précédente réunion, le membre répète qu'à son estime, le comité de bioéthique ne peut en tout cas pas avoir la fonction d'un magistrat, c.à.d. d'un organe qui dit ce qu'est la vérité. Le comité ne peut être un organe qui dise ce qu'est la morale, ni ce qu'est le droit. Ce dernier point relève des attributions des assemblées parlementaires qui peuvent, certes, être éclairées par les avis du comité de bioéthique. Si nous pouvons tous avoir des conceptions du bien et du mal, elles peuvent varier sur certains points et il faut en tenir compte. Le Comité devra donc se limiter à un rôle d'information. Le débat doit donc être pluraliste, ouvert, peut donner des pistes sur ce qui est dangereux ou souhaitable mais sans trancher. L'accord de coopération prévoit d'ailleurs qu'il n'y ait pas de minorité ou de majorité dans les avis du comité, mais que toutes les positions exprimées puissent être connues: c'est un point excellent.

Le commissaire traite ensuite de la composition du comité de bioéthique. Il a l'impression qu'on a essayé, dans ce cadre, de tenir compte de textes plus anciens, notamment de textes déposés à la Chambre ou au Sénat par les groupes sociaux-chrétiens - ce qui donne un résultat assez hybride. Sur les 35 membres, 16 sont des scientifiques issus des milieux universitaires parmi lesquels 8 sont issus des facultés des sciences et de médecine, dont 5 sont docteurs en médecine et 2 sont titulaires d'un mandat du FRNS et 8 sont issus des facultés de droit, de philosophie et des sciences humaines. Il est vrai que des problèmes de droit et de sciences humaines



vlak van het recht en de menswetenschappen problemen kunnen rijzen. Maar het fundamentele probleem is dat de personen die in het comité zitten voldoende bij de werkelijke feiten blijven. In dit verband is het een goed idee 6 dokters in de geneeskunde te kiezen waarvan de helft de algemene geneeskunde beoefent, maar waarom moeten twee van deze geneesheren lid zijn van de Akademie voor Geneeskunde? Heel dikwijls betreedt men de Akademie voor Geneeskunde pas wanneer men geneeskunde niet echt meer beoefent.

Dat er twee advocaten zijn valt ook te begrijpen maar waarom heeft men gekozen voor twee magistraten? Spreker ziet hierin een overblijfsel van een vroegere tekst die bepaalde dat deze twee magistraten respectievelijk de Voorzitter van de Raad van State en de Voorzitter van het Hof van Cassatie dienden te zijn. Des te beter indien dat niet meer het geval is, want dat lijkt ook ver van de werkelijkheid. Waarom moet men ten slotte vertegenwoordigers van diegenen die juist het advies vragen, namelijk de ministers en de wetgevende vergaderingen, van het comité lid maken?

Ze zouden slechts als waarnemer moeten zitting hebben.

Het lid stelt met plezier vast dat er binnen het comité op toegezien wordt dat de verschillende ideologische strekkingen evenwichtig vertegenwoordigd worden. Het gaat er in dit geval om te zorgen voor een evenwichtige vertegenwoordiging tussen diegenen die meer religieuze en behoudsgezinde standpunten hebben en anderen die men in het algemeen als leken kan beschouwen.

De samenstelling van het comité moet ook voor een evenwicht tussen mannen en vrouwen zorgen; men zal er rekening mee moeten houden bij de aanwijzing van de vertegenwoordigers van de executieven en van de vergaderingen. Hoe zullen de twee vertegenwoordigers van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie benoemd worden?

Het lid heeft het ten slotte over de werking van het comité voor de bio-ethiek. Het lid neemt met belangstelling akte van het bestaan van beperkte groepen in het comité die op zulkdanige wijze samengesteld zijn dat zij de samenstelling van het volledige comité weerspiegelen. Deze beperkte commissies kunnen een beroep doen op experts. Wie zal deze experts kiezen en hoe zal het comité voor de ethiek en het beperkte comité erop toezien dat dezelfde evenwichten nageleefd worden? Dat is een zeer belangrijk punt aangezien de werkzaamheden voor het grootste deel in de beperkte commissies zullen plaatsvinden.

Artikel 15 van het samenwerkingsakkoord bepaalt dat het comité slechts kan beraadslagen wanneer ten minste de helft van zijn leden aanwezig zijn. Dat is volledig gewettigd. Spreker veronderstelt niettemin dat alle aanwezige leden niet van éénzelfde geslacht moeten zijn, van éénzelfde filosofische strekking of van éénzelfde taalrol. Het is een probleem van "paritair quorum" dat zijn belang heeft en dat in het huishoudelijk reglement van het comité een oplossing kan vinden.

peuvent se poser. Mais le problème fondamental, c'est que ceux qui siègent au sein du comité soient suffisamment proches de la réalité des faits. A cet égard, le fait de prévoir 6 docteurs en médecine dont la moitié sont des omnipraticiens est excellent, mais pourquoi deux de ces médecins doivent-ils faire partie de l'Académie de médecine? Bien souvent, on n'accède à l'Académie de médecine que lorsqu'on n'est plus dans la pratique immédiate.

Deux avocats, cela peut aussi se concevoir, mais pourquoi avoir prévu deux magistrats? L'intervenant y voit une trace d'un ancien texte précisant que ces deux magistrats devaient respectivement être le président du Conseil d'Etat et le président de la Cour de cassation. Tant mieux si ce n'est plus le cas, car cela paraît également fort loin des réalités vécues. Pourquoi prévoir, enfin, dans le comité consultatif des représentants de ceux-là mêmes qui demandent des avis, à savoir des ministres et des assemblées ayant pouvoir normatif?

S'ils y sont, ils devraient n'être que des observateurs.

Le membre constate avec plaisir qu'au sein du comité, il sera veillé à une représentation équilibrée des différentes tendances idéologiques. Il s'agit en l'occurrence de prévoir une représentation équilibrée entre ceux qui ont des conceptions plus religieuses et plus conservatrices d'une part et d'autres, que l'on pourrait qualifier en gros de "laïques".

La composition du comité doit également pouvoir être équilibrée entre hommes et femmes, et il faudra maintenir ces priorités lors de la désignation des représentants des exécutifs et des Assemblées. Comment seront nommés les deux représentants de la Commission communautaire commune?

Le membre en vient ensuite au fonctionnement du comité de bioéthique. Il note avec intérêt l'existence en son sein de groupes restreints composés de manière à refléter la composition de l'ensemble du comité. Ces commissions "restreintes" peuvent s'adjoindre des experts. Qui choisira ces experts et comment le comité d'éthique et le comité restreint veilleront-ils à ce que les mêmes équilibres soient respectés? C'est un point très important, puisque le travail se fera pour une bonne part dans les commissions restreintes.

L'article 15 de l'accord de coopération prévoit que le comité ne peut délibérer que si la moitié au moins de ses membres sont présents. C'est tout à fait légitime. L'intervenant suppose néanmoins qu'il ne faut pas que les membres présents relèvent tous d'un même sexe, d'une même tendance philosophique ou d'un même rôle linguistique. C'est un problème de "quorum paritaire" qui a son importance, et qui peut être précisé dans le règlement d'ordre intérieur du comité.

De commissie kan, overeenkomstig artikel 17 van het samenwerkingsakkoord, samenwerken met de lokale comités voor de ethiek. Het is een goede zaak dat de lokale comités voor de ethiek het nationale comité kunnen adriëren; het lid wil er zich nochtans van vergewissen dat dit laatste comité niet als censor over de lokale comités kan optreden.

Het besluit van 24 augustus 1994 bepaalt dat de lokale comités gehouden zijn aan de geheimhouding en dat hun verslagen enkel en alleen aan diegenen die het vragen bezorgd worden. Artikel 17 van het samenwerkingsakkoord vraagt echter dat het nationale comité een overzicht geeft van de activiteiten van de lokale comités voor de ethiek: is er hier geen probleem van coherentie? In de openbare vergadering van de Senaat heeft de federale minister voor de gezondheid klaarblijkelijk in dit kader overwogen om het koninklijk besluit te amenderen.

Het verslag van het nationaal comité moet de medische deontologie naleven, d.w.z. de geheimhouding. Het nationaal comité mag op zijn beurt in geen geval de rol van een hof van beroep spelen.

Het lid onderstreept dat wij ons in een maatschappij bevinden die zeer snel verandert en het sociale gegeven wordt steeds meer verschillend. Het is belangrijk in dit kader geen visie te willen opleggen, hoe zij er ook moge uitzien. Het commissielid steunt dus volledig de nota van geneesheer Englert die in de memorie van toelichting van het ontwerp van ordonnantie opgenomen is (nota 7, p. 9).

Het lid denkt ook dat men ervoor moet zorgen dat diensten die veel kosten maar die zeer nuttig kunnen zijn sociaal toegankelijk blijven: de bevruchting in vitro bijvoorbeeld. De vrouwen die hierbij een aantal problemen van bio-ethiek beleven, moeten ongetwijfeld niet alleen door mensen uit de medische en wetenschappelijke wereld vertegenwoordigd worden, maar ook in bepaalde gevallen door mensen die gelijkaardige situaties meegemaakt hebben.

Spreker merkt ten slotte op dat heel dit debat ook op dit ogenblik binnen de Raad van Europa gevoerd wordt. Het lid herinnert eraan dat bij de bespreking van het meerderheidsakkoord op het federale niveau een vraag niet in aanmerking genomen is: dat het comité voor de bio-ethiek zich met het statuut van het embryo zou bezighouden. De socialistische fractie zal er in ieder geval op toezien dat de wetgeving op de zwangerschapsonderbreking niet via het comité voor de bio-ethiek afgebouwd wordt. Indien de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ooit ook een overeenkomst van de Raad van Europa over de bio-ethiek zou moeten goedkeuren, vraagt het commissielid dat de commissie voor de Gezondheid hiervan op de hoogte zou worden gebracht alvorens onze vertegenwoordigers definitief hun instemming verlenen.

Een ander lid betreft, net zoals de vorige spreker, dat artikel 92bis, § 1, lid 2 van de wet op de staatshervorming herhaaldelijk toegepast wordt. Dit artikel zorgt ervoor dat

La commission peut travailler, comme l'indique l'article 17 de l'accord de coopération, en collaboration avec les comités d'éthique locaux. Il est bon que les comités d'éthique locaux puissent saisir le comité national; le membre voudrait néanmoins être certaine que ce dernier ne puisse pas jouer un rôle de censeur à l'égard des comités locaux.

L'arrêté du 24 août 1994 prévoit que les comités locaux sont tenus à la confidentialité et que leurs rapports soient transmis exclusivement aux requérants. Or, l'article 17 de l'accord de coopération requiert que le comité national donne un aperçu des activités des comités d'éthique locaux: n'y a-t-il pas là un problème de cohérence? En séance publique du Sénat, le ministre fédéral de la santé a apparemment envisagé, dans ce cadre, d'amender l'arrêté royal.

Il faut que le rapport du comité national respecte la déontologie médicale, c.à.d. la confidentialité. Le comité national ne peut, inversement, jouer d'aucune manière le rôle d'une Cour d'appel à l'égard des comités locaux.

Nous sommes, souligne le membre, dans une société qui évolue très vite et les vécus sociaux le sont de façon de plus en plus différenciée. Il est important, dans ce cadre, de ne pas vouloir imposer une vision, quelle qu'elle soit. Le commissaire souscrit pleinement, à cet égard, à la note du docteur Englert que contient l'exposé des motifs du projet d'ordonnance (note 7, p. 9).

Le membre pense encore qu'il faut garantir l'accès social à des services qui peuvent coûter cher mais être extrêmement bénéfiques: la fertilisation in vitro par exemple. Les femmes qui sont, dans ces matières, "consommatrices" d'un certain nombre de services de bioéthique devraient sans doute être représentées non seulement par des acteurs, même médicaux et scientifiques, mais aussi dans certains cas par des personnes qui ont vécu ces situations spécifiques.

L'intervenant observe enfin que tout ce débat s'inscrit dans une réflexion qui est actuellement en cours au Conseil de l'Europe. Il tient à rappeler que lorsque l'on a discuté de l'accord de majorité au niveau fédéral, la demande que le comité de bioéthique s'occupe du statut de l'embryon a été rejetée. Le groupe socialiste sera attentif, en tout cas, à ce que la législation sur l'interruption de grossesse ne soit pas détricotée par le biais du comité de bioéthique. Au cas où l'Assemblée communautaire commune serait appelée à approuver, elle aussi, une Convention du Conseil de l'Europe sur la bioéthique, le commissaire demande que la commission de la Santé soit informée, avant l'accord définitif des positions de nos représentants.

Un autre membre regrette, comme l'intervenant précédent, l'application répétée de l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de la loi de réformes institutionnelles. Cet article fait que

belangrijke wetteksten steeds meer aan de vergadering worden voorgelegd onder de vorm van samenwerkingsakkoorden die te nemen of te laten zijn: het recent ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord voor de herfinanciering van de Brusselse ziekenhuizen is er een voorbeeld van. Hetzelfde gebeurt op het vlak van het leefmilieu in verband met de behandeling van het afval: gelijkaardige decreten en ordonnances zullen door de drie Gewesten van het land goedgekeurd worden en de vergadering zal alleen maar de teksten kunnen goedkeuren of afkeuren.

Onze vergadering krijgt natuurlijk niet dikwijls dergelijke onderwerpen ter goedkeuring voorgelegd: maar dit probleem geldt ook voor de Kamer en de Senaat.

Het lid betreurt ook dat de suggestie van de Raad van State om de Gewesten bij het samenwerkingsakkoord te betrekken, niet in aanmerking genomen is. Het vrijkomen van genetisch gewijzigde organismen in het leefmilieu kan inderdaad gevolgen voor dit milieu hebben.

De Ecolo-fractie vindt dat een nationaal comité voor bio-ethiek absoluut noodzakelijk is omdat het om een complexe zaak gaat en dat de adviezen van dit comité zeker niet nutteloos zullen zijn om een beter inzicht te geven aan de parlementsleden die er in voorkomend geval mee belast zijn grenzen te stellen aan bepaalde praktijken, omdat zij de volledige maatschappij vertegenwoordigen.

Wat de samenstelling van het comité voor bio-ethiek betreft, heeft het lid kritiek op de oververtegenwoordiging van de geneesheren, de wetenschappers en de onderzoekers die in deze materie rechter in eigen zaak zijn.

Artikel 20 van het samenwerkingsakkoord bepaalt dat de vergadering een zestienste van de noodzakelijke kredieten voor de werking van het comité voor bio-ethiek ten laste zal moeten nemen. Op hoeveel zijn deze werkingskosten geraamd? Is het geen enorm bedrag voor een vergadering zoals de onze?

Overeenkomstig artikel 8 van het samenwerkingsakkoord kan het comité worden geraadpleegd door een aantal senatoren, kamerleden of raadsleden van de gemeenschappen. Verstaat men onder de term "raadsleden van de gemeenschappen" ook de leden van de Verenigde Vergadering? Indien dat zo is, zou de spreker willen dat de minister deze interpretatie bevestigt en dat dit in het verslag opgenomen wordt. Artikel 17 bepaalt ook dat het jaarlijks verslag aan de Voorzitters van de Kamer, de Senaat en de Gemeenschapsraden bezorgd moet worden: wordt hier ook de Verenigde Vergadering bedoeld?

De laatste opmerking van het lid gaat over de kalender. Het samenwerkingsakkoord heeft als datum 15 januari 1993. De Verenigde Vergadering is weliswaar de laatste om het akkoord goed te keuren maar dit gebeurt meer dan twee jaar na het sluiten van het akkoord. Het behoort dus tot onze plicht deze tekst snel goed te keuren.

des textes de loi importants sont de plus en plus souvent soumis à l'assemblée sous la forme d'accords de coopération, qui sont à prendre ou à laisser: le récent projet d'ordonnance portant approbation de l'accord de coopération sur le refinancement des hôpitaux bruxellois en est un exemple. Même chose en matière d'environnement, pour ce qui est du traitement des déchets: des décrets et des ordonnances dont les textes sont identiques seront votés dans les trois Régions du pays et l'assemblée ne pourra qu'approuver ou imputer.

Certes, notre assemblée n'est pas fréquemment saisie de sujets de cet ordre: mais ce problème vaut également pour la Chambre et pour le Sénat.

Le commissaire regrette par ailleurs que la suggestion du Conseil d'Etat tendant à ajouter les Régions à l'accord de coopération n'ait pas été retenue. En effet, la libération dans le milieu d'organismes génétiquement modifiés peut avoir des conséquences sur l'environnement.

Le groupe Ecolo croit qu'un comité national de bioéthique est absolument nécessaire, parce qu'il s'agit d'un sujet complexe et que les avis de ce comité ne seront certainement pas inutiles pour éclairer les parlementaires chargés, parce qu'ils représentent l'ensemble de la société, de mettre le cas échéant des limites à certaines pratiques.

Quant à la composition du comité de bioéthique, le membre critique la surreprésentation des médecins, des scientifiques et des chercheurs qui en cette matière sont juge et partie.

L'article 20 de l'accord de coopération prévoit que l'assemblée aura à sa charge un seizième des crédits nécessaires au fonctionnement du comité de bioéthique. A combien sont estimés ces frais de fonctionnement? N'est-ce pas là un montant énorme pour une assemblée comme la nôtre?

Le comité peut être saisi en application de l'article 8 de l'accord de coopération, par un certain nombre de sénateurs, de députés ou de conseillers communautaires. Les termes "conseillers communautaires" visent-ils également les membres de l'assemblée réunie? Si tel est le cas, l'intervenant souhaiterait que le ministre confirme cette interprétation et qu'elle se retrouve au rapport. De même, l'article 17 précise que le rapport annuel doit être transmis aux présidents de la Chambre, du Sénat et des Conseils communautaires: l'Assemblée réunie est-elle visée?

La dernière remarque du membre concerne le calendrier. L'accord de coopération date du 15 janvier 1993. L'Assemblée réunie est, certes, la dernière à l'approuver mais c'est plus de deux ans après sa conclusion. Il est donc de notre devoir de voter rapidement ce texte.

Een ander lid stelt dezelfde vragen als de vorige spreker wat artikel 8, 17 en 20 van het samenwerkingsakkoord betreft. Hij voegt er artikel 1, 2°, a aan toe. Het lid vraagt nog of men reeds weet waar het documentatiecentrum waarover sprake in het samenwerkingsakkoord gevestigd zal worden.

De heer Jos Chabert, lid van het College, antwoordt eerst dat men aan de wetgevingstechniek voor de goedkeuring van samenwerkingsakkoorden niets kan veranderen. Het enige wat men kan doen is het overleg tussen de verschillende executieven die deze akkoorden uitwerken, verbeteren.

Een lid preciseert dat het niet gevraagd heeft dat er een beter overleg tussen de executieven zou zijn, maar wel een beter overleg tussen de executieven en de verschillende wetgevende vergaderingen.

De heer Jos Chabert antwoordt dat het sluiten van de samenwerkingsakkoorden alleen tot de bevoegdheid van de uitvoerende macht behoort. Het is onmogelijk een akkoord op te stellen met de samenwerking van de verschillende parlementen.

Het lid van het College herhaalt dat hij niets meer kan veranderen aan de samenstelling van het comité voor bio-ethiek. Hij denkt dat het perfect mogelijk zal zijn een akkoord te vinden over een evenwichtige vertegenwoordiging, zoals het samenwerkingsakkoord het bepaalt. Te Brussel zullen de vertegenwoordigers van het Verenigd College elk tot een verschillende taalrol behoren. In ieder geval zal men veel creativiteit aan de dag moeten leggen om de leden van het comité voor bio-ethiek aan te wijzen. Wat de kandidaten van de universiteiten betreft, deze zijn geen weerspiegeling van de universitaire instellingen vermits zij op drie verschillende lijsten gekozen worden. Er bestaat dus een mogelijkheid om een selectie door te voeren.

In verband met de experten die bij de beperkte commissies gevoegd kunnen worden, antwoordt het lid van het College dat zij door de leden van de commissie gekozen worden en dit, natuurlijk, in functie van hun ervaring. Het samenwerkingsakkoord bepaalt inderdaad niet dat de experten in functie van hun ideologisch gedachtegoed verdeeld moeten worden. In dit verband moet men vertrouwen hebben in de wijsheid van de leden van de commissie. De experten zouden trouwens niet graag een ideologische etiket opgeplakt krijgen.

Het is duidelijk dat een van de eerste taken van de commissie de opstelling van een huishoudelijk reglement is. Men zal moeten vermijden dat dit huishoudelijk reglement manipulaties toelaat.

In verband met de vertrouwelijkheid van de verslagen van de lokale comités voor de ethiek, verduidelijkt het lid van het College dat de regels van de medische deontologie toegepast zullen moeten worden.

In verband met de vraag over de werkingskosten van het comité voor de bio-ethiek, antwoordt hij dat volgens de

Un autre commissaire pose les mêmes questions que le préopinant en ce qui concerne les articles 8, 17 et 20 de l'accord de coopération. Il y ajoute l'article 1<sup>er</sup>, 2°, a. Il demande encore si l'on sait déjà où s'installera le centre de documentation qui est visé par l'accord de coopération.

M. Jos Chabert, membre du Collège, répond en liminaire qu'il ne peut rien changer à la technique législative d'approbation des accords de coopération. La seule chose que l'on puisse faire, c'est d'améliorer la concertation entre les différents exécutifs qui élaborent ces accords.

Un membre précise que ce qu'il a demandé, ce n'est pas qu'il y ait une meilleure concertation entre les exécutifs, mais qu'il y ait une meilleure concertation entre eux et les différentes assemblées législatives.

M. Jos Chabert rétorque que la conclusion des accords de coopération est l'apanage du pouvoir exécutif. Il est impossible de rédiger un accord avec la participation des différents parlements.

Quant à la composition du comité de bioéthique, le membre du Collège répète qu'il ne peut plus rien y changer. Il croit qu'il sera parfaitement possible d'arriver à un accord sur une représentation équilibrée, comme le prescrit l'accord de coopération. A Bruxelles, les représentants du Collège réuni appartiendront chacun à un rôle linguistique différent. Il faudra en tout cas faire preuve, dans la désignation des membres du comité de bioéthique, de beaucoup de créativité. Quant aux candidats des universités, ils ne sont pas l'émanation des établissements universitaires puisqu'ils sont choisis sur trois listes différentes. Il y a donc possibilité d'opérer une sélection.

A la question sur les experts qui peuvent être adjoints aux commissions restreintes, le membre du Collège répond qu'ils sont choisis par les membres de la commission, et – bien entendu – en fonction de leur expérience. L'accord de coopération ne prévoit effectivement pas que les experts soient répartis en fonction de leur appartenance idéologique. Il faut se fier, à cet égard, à la sagesse des membres de la commission. Du reste, les experts prendraient sans doute en mauvaise part de se voir affubler d'une étiquette idéologique.

Il est clair qu'une des premières choses que va faire la commission, c'est d'élaborer un règlement d'ordre intérieur. Il faudra voir comment éviter que ce règlement d'ordre intérieur permette des manipulations.

Sur la confidentialité des rapports des comités d'éthique locaux, le membre du Collège précise qu'il faudra appliquer la déontologie médicale.

A la question concernant les frais de fonctionnement du comité de bioéthique, il répond que, selon les estimations

raming van de federale overheid de federale ministeries voor justitie en gezondheid een bedrag van 11 miljoen ten laste zouden nemen; 9 miljoen zouden dus ten laste blijven van de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie die er 1/16 zou van dragen of ongeveer 700.000 frank. Dat zou in elk geval geen enorme uitgave zijn.

Het verslag van het comité voor de ethiek, zo bepaalt nog het lid van het College, zal inderdaad aan de Voorzitter van de Verenigde Vergadering en aan de Voorzitter van het Verenigd College bezorgd worden. Hij voegt eraan toe dat het verslag in ieder geval aan iedere persoon die erom vraagt bezorgd wordt.

Het lid van het College stelt dat er slechts één documentatiecentrum zal zijn maar dat men nog niet weet waar het gevestigd zal worden.

Waarom zijn de Gewesten niet bij het samenwerkingsakkoord betrokken? Het lid van het College antwoordt dat de Gemeenschappen de voornaamste bevoegdheid ter zake hebben en dat de verschillende executieven dus beslist hebben zich tot hen te beperken.

Een lid vraagt nog of de Vergadering ook haar goedkeuring zal moeten hechten aan de conventie voor bio-ethiek die door de Raad van Europa gesloten zal worden, en aan de protocollen die erbij gevoegd zijn.

De heer Jos Chabert, lid van het College, antwoordt dat het om een gemengde conventie gaat die inderdaad goedgekeurd zal moeten worden. Zij zal binnenkort door de betrokken executieven ondertekend worden.

### 3. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Een lid zegt dat hij de amendementen die zijn fractie had ingediend terugtrekt daar ze reeds in de Franse Gemeenschapsraad werden afgewezen.

#### *Artikel 1*

Een lid vraagt of de nummering van dit artikel niet aangepast moet worden aan de nieuwe nummering van de artikelen van de Grondwet.

Het antwoord van de Voorzitter is bevestigend: het gaat hier om een technisch amendement.

Artikel 1 wordt met dit voorbehoud goedgekeurd met 8 stemmen, bij 2 onthoudingen.

transmises par les autorités fédérales, un montant de 11 millions serait pris en charge par les ministères fédéraux de la justice et de la santé; neuf millions resteraient donc à charge des Communautés et la Commission communautaire commune en supporterait 1/16 ème soit environ 700.000 francs. Ce ne serait de toute manière pas une dépense énorme.

Le rapport du comité d'éthique, précise encore le membre du Collège, sera effectivement transmis au président de l'Assemblée réunie ainsi qu'au président du Collège réuni. Il ajoute que, de toute façon, il est adressé à toute personne qui en fait la demande.

Sur le centre de documentation, le membre du Collège répond qu'il n'y aura qu'un seul centre et que l'on ne sait pas encore où il sera installé.

Pourquoi les Régions ne sont-elles pas associées à l'accord de coopération? Le membre du Collège répond que la compétence première en la matière est celle des Communautés et que les différents exécutifs ont donc choisi de s'y limiter.

Un commissaire demande encore si l'Assemblée devra également approuver la convention de bioéthique qui sera conclue par le Conseil de l'Europe ainsi que les protocoles qui y sont joints.

M. Jos Chabert, membre du collège, répond qu'il s'agit d'une convention mixte qui devra effectivement être approuvée. Elle sera prochainement signée par les exécutifs concernés.

### 3. Discussion et vote des articles

Un membre signale qu'il retire les amendements que son groupe avait déposé parce qu'ils ont déjà été refusés au Conseil de la Communauté française.

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Un membre demande s'il n'y a pas lieu d'adapter la numérotation de cet article à la nouvelle numérotation des articles de la Constitution.

La réponse de la présidente est affirmative: il s'agit là d'un amendement technique.

Sous cette réserve, l'article 1er est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

*Artikel 2*

Artikel 2 wordt ter stemming voorgelegd en wordt goedgekeurd met 8 stemmen, bij 2 onthoudingen.

**4. Stemming over het geheel**

Het geheel van het ontwerp wordt ter stemming gebracht en wordt goedgekeurd met 8 stemmen, bij 2 onthoudingen.

*De rapporteur,*

Monique VAN TICHELEN

*De Voorzitter,*

Brigitte GROUWELS

*Article 2*

L'article 2, mis aux voix, est ensuite adopté par 8 voix et deux abstentions.

**4. Vote sur l'ensemble**

L'ensemble du projet, mis aux voix, est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

*La rapporteuse,*

Monique VAN TICHELEN

*La présidente,*

Brigitte GROUWELS

**Door de Commissie aangenomen tekst***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Het samenwerkingsakkoord van 15 januari 1993 tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie houdende oprichting van een raadgevend comité voor de bio-ethiek, hier bijgevoegd, wordt goedgekeurd.

**Texte adopté par la Commission***Article 1*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

*Article 2*

L'accord de coopération du 15 janvier 1993 entre l'Etat et la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission Communautaire commune portant créant d'un comité consultatif pour la bioéthique, ci-joint, est approuvé.

0395/4406  
I.P.M. COLOR PRINTING  
☎02/218.68.00